



מושב בטיחות לילד
מדריך הוראות
דגם: G417



היבואן:
טרולו ישראל בע"מ
שדרות רוטשילד 19, תל אביב

היצרן:
Ningbo Pretty Baby Children's Products Co.,Ltd
Add.: No.1, Weisan Road, West Industrial
Zone, Xinpu, Cixi, Ningbo City, Zhejiang Province, China
ארץ ייצור: סין

מושב בטיחות זה מתאים לשימוש עם ילד
טווח גודל: 40-150 ס"מ | גיל: 0-12 שנה
אנא קראו הוראות אלה בקפידה טרם השימוש במושב הבטיחות

טווח שימוש מושב הבטיחות המשופר: 40-150 ס"מ או גיל: 0-12 שנים, משקל 0-36 ק"ג. אנא נהגו בקפידה בהתאם להוראות המצוינות במדריך זה, כשל במילוי ההוראות עשוי לפגום בבטיחות ילדכם, היצרן אינו אחראי על שימוש לא נכון במוצר.

טווח שימוש: 40-105 ס"מ

שימוש בגובה 40–150 ס"מ עם חגורת רכב (Universal Belted):
זהו מושב בטיחות לילדים משופר מסוג Universal Belted Enhanced Child Restraint System.
המושב מאושר בהתאם לתקנה מס' UN R129, לשימוש במושבים בעלי עמדת התקנה אוניברסלית כפי שמצוינת על-ידי יצרן הרכב במדריך הוראות הרכב. במקרה של ספק, יש להתייעץ עם יצרן מושב הבטיחות או עם הקמעונאי.

טווח שימוש: 100-150 ס"מ

שימוש בגובה 100-150 ס"מ כבוסטר מסוג I-SIZE:
זהו מושב בוסטר משופר מסוג i-Size Enhanced Child Restraint System, המאושר בהתאם לתקנה מס' UN R129, לשימוש בעמדות ישיבה מסוג I-SIZE כפי שמצוינות על-ידי יצרן הרכב במדריך הוראות הרכב. במקרה של ספק, יש להתייעץ עם יצרן מושב הבטיחות או עם הקמעונאי.

אין להשתמש במושב הבטיחות בעמדות ישיבה שבהן מותקן כרית אוויר קדמית פעילה.

חשוב! – אין להשתמש במצב פונה קדימה לפני גיל 15 חודשים.
(ראה הוראות שימוש)

חשוב לדעת!

1. אנא וודאו כי מושב הבטיחות מותקן במלואו ומקובע כנדרש, הפריטים הקשים וחלקי הפלסטיק של מושב המבטיחות חייבים להיות ממוקמים ומותקנים כך שלא יהיו חשופים, במהלך השימוש היומיומי בו בתוך כלי הרכב, להילכד על ידי מושב נייד או בדלת כלי הרכב.
2. אזהרה! עבור מושבי בטיחות עם הפנים לאחור, אין לעשות שימוש במושבים בהם מותקנת כרית אוויר קדמית פעילה.
3. חשוב לזכור - אין לעשות שימוש במושב בטיחות עם פנים קדימה לפני שהילד מגיע לגיל 15 חודשים (עיינו בהוראות)
4. וודאו כי כל הרצועות המחזיקות את מערכת הריסון לכלי הרכב, הדוקות כראוי, יש לכוון רצועות או מגנים מפני פגיעות המרסנים את הילד, לגופו של הילד, ווודאו שהרצועות אינן מסובבות.

5. אנא וודאו שאין רצועות רגליים המורכבות נמוך מדי, וכי המגנים מפני פגיעה מותקנים כנדרש, כך שהאגן תפוס היטב .
- 6 . את המוצר יש להחליף ברגע שהוא כפוף ללחצים אלימים במהלך תאונה.
7. אזהרה! מסוכן לבצע שינויים כלשהם או תוספות למושב הבטיחות, ומסוכן שלא לנהוג בהתאם להוראות ההתקנה המסופקות על ידי יצרן מושב הבטיחות.
8. במקרים בהם הכיסא אינו מסופק עם כיסוי בד, יש להרחיק את המושב מאור שמש, אחרת הוא עשוי להתחמם יתר על המידה לעורו של הילד.
- 9 . וודאו שלא להשאיר ילדים במושב הבטיחות ללא ריפודים.
10. וודאו שמטען או כל חפץ אחר שעלול לגרום לפגיעות במקרה של תאונה יאובטחו כנדרש. אין להניח מטען כבד בתוך המכונית או על מושב הבטיחות, הדבר עלול לגרום לפגיעה במקרה של תאונה.
- 11 . אנא הרחיקו את מושב הבטיחות מקורוזה.
- 12 . אין לעשות שימוש במושב הבטיחות ללא ריפודים .
13. אין להחליף את ריפוד מושב הבטיחות בשום ריפוד אחר מלבד מה שמומלץ על ידי היצרן, מכיוון שהריפוד מורכב מחלק בלתי נפרד של איכות ביצועי הריסון .
14. אנא וודאו כי אבזם חגורת הבטיחות למבוגר ממוקם יחסית לנקודות מגע נשיאת המטען המרכזי על רצועת הריסון. יש להמליץ למשתמש ליצור קשר עם יצרן מערכת הריסון של הילד במקרה של ספק באשר לנקודה זו.
15. נא לא לעשות שימוש בשום מטען הנושא נקודות מגע שאינן מתוארות בהוראות ומסומנות במערכת ריסון הילד .
16. עבור "מושב בטיחות I-SIZE " יש להפנות את המשתמש גם ליצרן כלי הרכב.
17. וודאו תמיד כי מושב הבטיחות לרכב מחוזק למקומו בבטחה, גם בזמן שמישהו נמצא בתוכו, מושב משוחרר עלול לגרום לפגיעות במקרה של התנגשות.
- 18 . חשוב לשמור את מדריך ההוראות עם מושב הבטיחות למשך חיי המוצר .
19. האיוורים המופיעים במדריך זה נועדו לעיון בלבד, ועשויים להיות שונים במעט מדגם המושב שלכם.
20. ייתכן שמושב הבטיחות לא יתאים לכל הרכבים המאושרים כאשר נעשה בו שימוש בטווח גובה העולה על 135 ס"מ.

תגובה למצבי חירום .

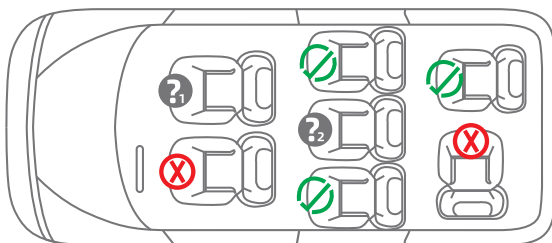
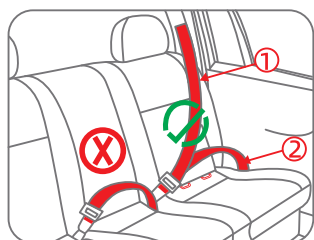
במקרה חירום, יש לחתוך את רצועת הבטיחות ולהוציא את הילד מהמקום במהירות האפשרית.

הערות המתקשרות להתקנת המוצר

 0-15 M 0-15 חודשים		כרית אוויר 		
				
לעולם אין לעשות שימוש במצבי ישיבה בהם מותקנת כרית אוויר קדמית פעילה				



אזהרה 	
נא לא לעשות שימוש במושב בטיחות עם הפנים קדימה טרם הגעת הילד לגיל 15 חודשים. נא לא לעשות שימוש בנקודות עיגון לחיבור המושב, שאינן מתוארות בהוראות אלה ומסומנות במערכת הריסון של הילד (עיינו בהוראות).	
	
כנגד כיוון הנסיעה טווח גודל 40-105 ס"מ	בכיוון הנסיעה טווח גודל: 76-150 ס"מ



אין להשתמש עם חגורת
בטיחות בת 2 נקודות עגינה



מתאים להתקנה.



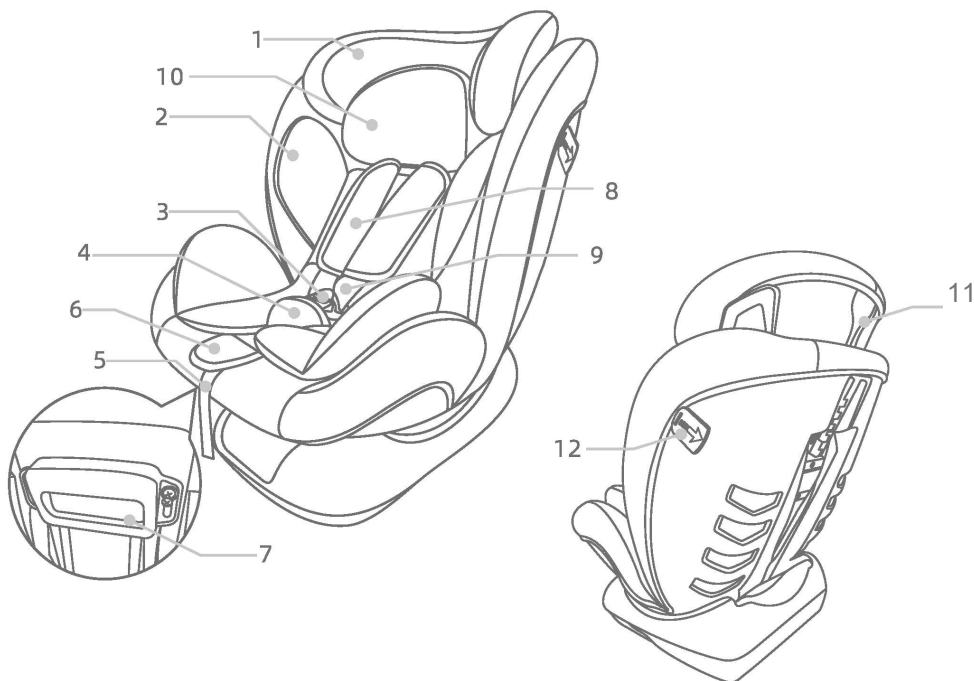
מיקום התקנה לא מתאים.



לא ניתן להשתמש במושב הנוסע עם כרית האוויר מופעלת.



מתאים רק למושבים עם חגורת בטיחות 3 נקודות.

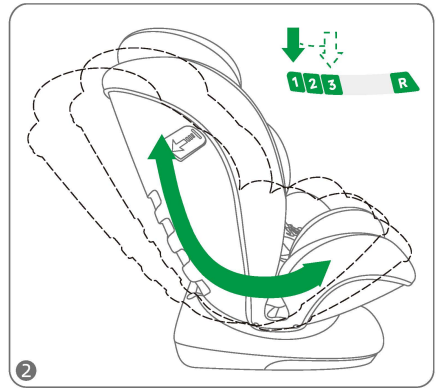


1. משענת ראש
2. ריפוד פנימי
3. אבזם
4. ריפוד אבזם
5. רצועת כוון
6. מנגנון כוון הרצועות
7. ידית כוון משענת הגב
8. ריפוד רצועת כתף
9. רצועת כתף
10. משענת ראש
11. ידית כוון משענת הראש
12. הגנה צידית

הוראות התקנה

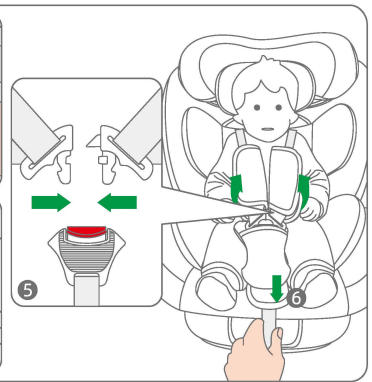
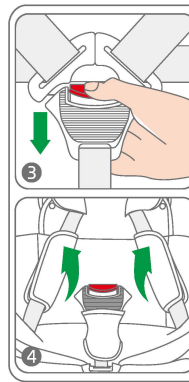
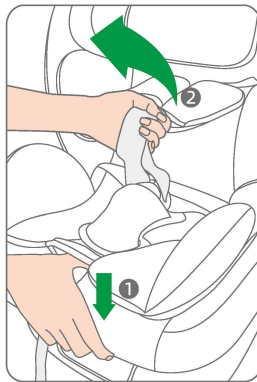
משקל מתאים	גובה מתאים	שיטת התקנה	כיוון התקנה
≤ 18 ק"ג	40–105 ס"מ	חגורת הרכב + רצועות פנימיות	נגד כיוון הנסיעה
≤ 18 ק"ג	76–105 ס"מ	חגורת הרכב + רצועות פנימיות	עם כיוון הנסיעה
עד 36 ק"ג	150–100 ס"מ	חגורת הרכב	עם כיוון הנסיעה

כווןון זווית המושב



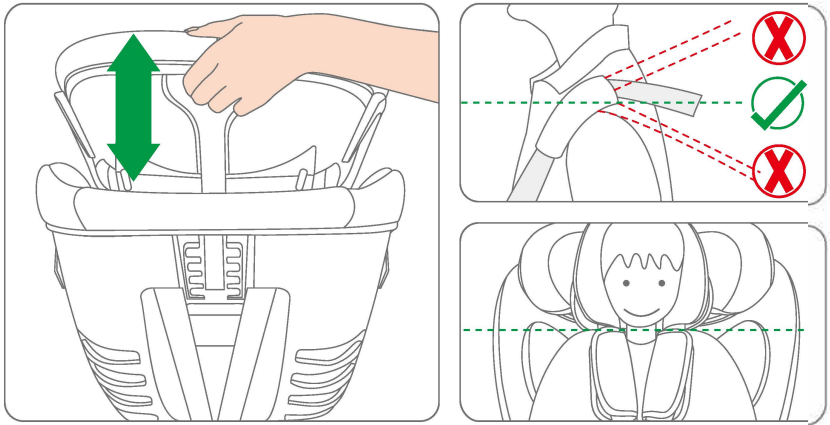
1. משוך החוצה את ידית כווןון משענת הגב הממוקמת בחלק התחתון של המושב (ראה איור 1). במקביל, בעת משיכה או דחיפה של מושב הבטיחות, ניתן לכוון את זווית ההטיה של המושב.
2. כאשר מכוונים לזווית הרצויה, שחרר את ידית הכווןון – יישמע צליל "קליק", המציין שהזווית ננעלה במקומה.
3. למושב בטיחות זה יש 3 מצבי הטיה.
-בהתקנה נגד כיוון הנסיעה: לטווח גובה 40-105 ס"מ – השתמש במצב "R".
-בהתקנה עם כיוון הנסיעה: לטווח גובה 76-150 ס"מ – השתמש במצבים: 1, 2, 3.

כווןון מערכת הרצועות



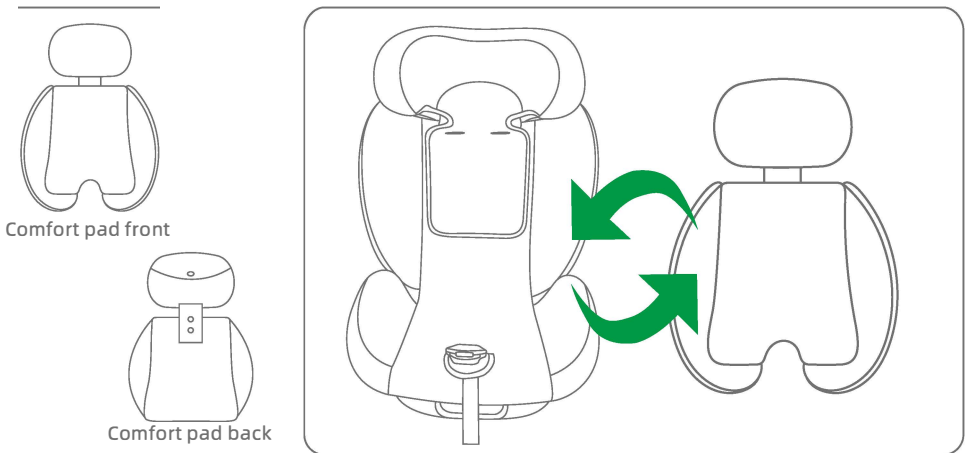
1. לחץ על מגננון כווןון הרצועות ביד אחת מבלי לשחרר (ראה איור 1), וביד השנייה משוך את שתי רצועות הכתפיים כלפי חוץ (ראה איור 2).
- ***אין למשוך את ריפוד רצועת הכתף.** פעולה זו מאפשרת לכוון את רפיון הרצועות.
2. לחץ על הכפתור האדום לפתיחת האבזם (ראה איור 3), והנח את רצועות הכתפיים משני צידי מושב הבטיחות (ראה איור 4).
3. הושב את התינוק במושב הבטיחות, חבר את הלשוניות השמאלית והימנית יחד (ראה איור 5), והכנס אותן לתוך האבזם.
- כאשר נשמע צליל "קליק" והאבזם מציג סימון ירוק – המשמעות היא שהאבזם ננעל במלואו.
4. משוך את רצועת הכווןון כדי להדק את מערכת הרצועות.
- ההידוק צריך להיות כמה שיותר צמוד, אך מבלי לגרום לחוסר נוחות לילד (ראה איור 6).

כוונון משענת הראש



1. לפני כונון משענת הראש, יש לוודא שמערכת הרצועות נמצאת במצב רפוי.
2. ניתן לכוון את גובה משענת הראש על-ידי לחיצה על ידית כונון משענת הראש, ובמקביל משיכה או דחיפה של הידית למעלה ולמטה. (למשענת הראש יש 12 מצבי גובה שונים).
3. יש לוודא שרצועות הכתף ממוקמת בגובה זהה או מעט גבוה יותר מגובה הכתף של הילד. אם משענת הראש נמצאת בין שני מצבי גובה, יש לבחור במצב הגבוה יותר.

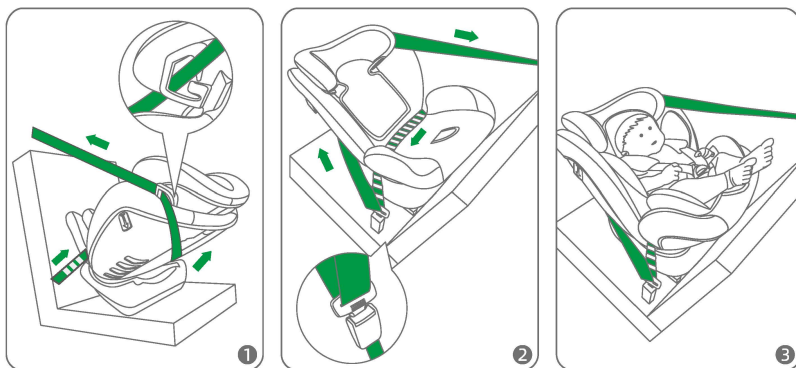
שימוש בריפוד הפנימי



1. לילד בגובה 40-60 ס"מ – יש להשתמש בריפוד הפנימי.
2. לילד בגובה מעל 60 ס"מ – אין להשתמש בריפוד הפנימי.

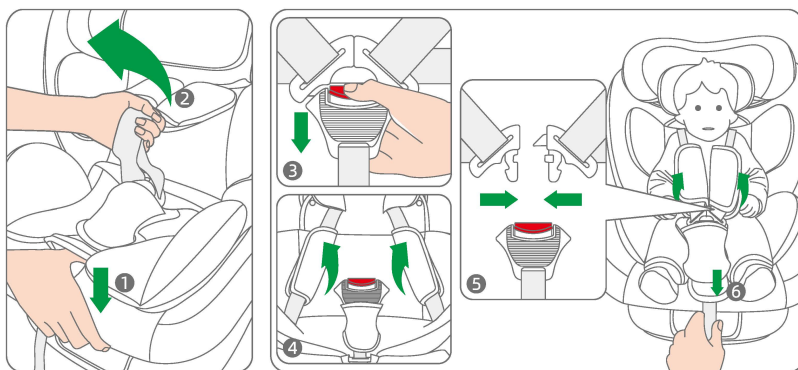
שיטת התקנה נגד כיוון הנסיעה o"מ 40-105 < 18 ק"ג

בהתקנה נגד כיוון הנסיעה ניתן להשתמש במצב שכיבה "R" של גוף המושב.
שיטת התקנה: חגורת הרכב + רצועות פנימיות.



1. סובב את גוף המושב למצב התקנה נגד כיוון הנסיעה.
2. הנח את מושב הבטיחות על מושב הרכב ודחף את הבסיס לכיוון גב מושב הרכב כדי לוודא חיבור הדוק בין השניים.
3. העבר את רצועת הכתף של חגורת הרכב דרך וו ההנחיה שבגוף המושב, העבר את רצועת המותניים דרך השקעים שבשני צידי המושב, ותחבר אותה לאבזם הרכב. יש לוודא כי חגורת הרכב אינה מסובבת.

כוונון מערכת הרצועות



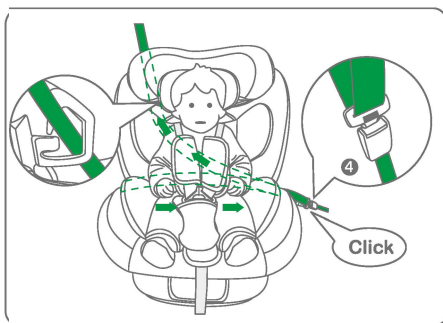
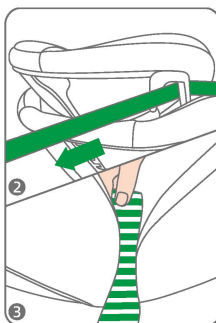
1. לחץ על מנגנון כווןן הרצועות ביד אחת מבלי לשחרר (ראה איור 1), וביד השנייה משוך את שתי רצועות הכתפיים כלפי חוץ (ראה איור 2).
2. לחץ על הכפתור האדום כדי לפתוח את האבזם (ראה איור 3), והנח את רצועות הכתפיים משני צידי מושב הבטיחות (ראה איור 4).
3. הושב את התינוק במושב הבטיחות, חבר את הלשוניות השמאלית והימנית יחד (ראה איור 5), והכנס אותן לתוך האבזם. כאשר נשמע צליל "קליק" והאבזם מציג סימון ירוק — פירוש הדבר שהאבזם ננעל במלואו.
4. משוך את רצועת הכווןן כדי להדק את מערכת הרצועות.
- היידוק צריך להיות כמה שיותר צמוד, אך מבלי לגרום לחוסר נוחות לילד (ראה איור 6).



שיטת התקנה עם כיוון הנסיעה

מתאים להתקנה עם כיוון הנסיעה: 18kg ≤ 76-105cm

"בהתקנה עם כיוון הנסיעה ניתן להשתמש במצבים 1, 2, 3".
שיטת התקנה: חגורת הרכב + רצועות פנימיות



1. דחף את המושב פנימה עד שהוא נצמד לגב מושב הרכב (ראה איור 1).
2. שלוף את כל חגורת הרכב (חגורת בטיחות תלת-נקודתית). העבר את רצועות הכתף של חגורת הרכב דרך וו ההנחה שבגוף מושב הבטיחות.
3. העבר את רצועת המותניים של חגורת הרכב דרך השקע הקדמי של מושב הבטיחות (ראה איור 3), דרך החלק האחורי של הריפוד הפנימי, וחבר אותה לאבזם הרכב (ראה איור 4). כאשר נשמע צליל "קליק" — החגורה נעולה במקומה.
4. לאחר מכן, כוון את מערכת הרצועות לפי השלבים המוצגים ב(כוונון מערכת הרצועות). התוצאה הכוללת מוצגת באיור המצורף.

תזכורת:

- a. ודא שהתחתית של משענת הראש נמצאת בגובה זהה או מעט גבוה יותר מגובה הכתף של הילד. אם הכתף של הילד נמצאת בין שני מצבים, השתמש במצב הגבוה יותר.
- b. ההתקנה מתבצעת דרך נקודות העיגון העיקריות המוצגות באיור. אין להשתמש בנקודות חיבור אחרות מלבד אלו שתוארו בהוראות ובסימון שעל מושב הבטיחות.

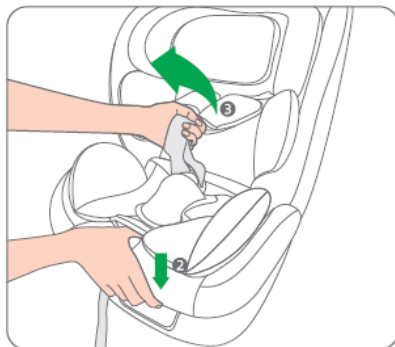
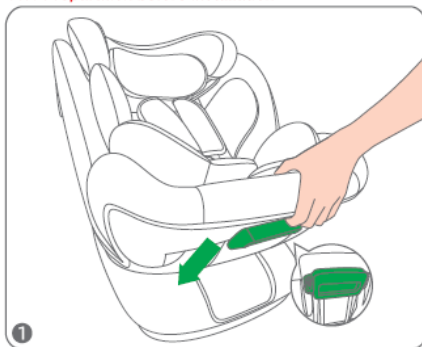


שיטת התקנה עם כיוון הנסיעה

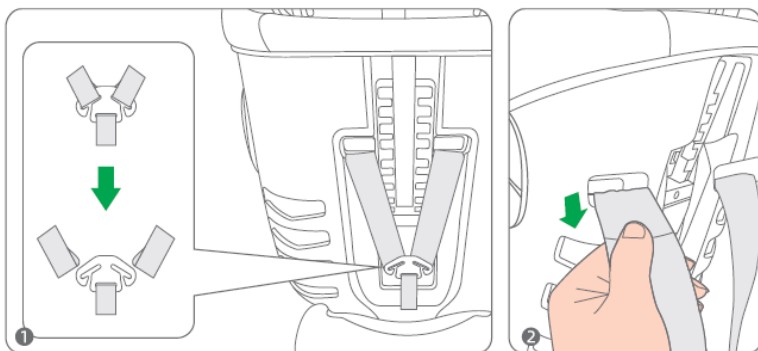
מתאים להתקנה עם כיוון הנסיעה: ס"מ 100-150

"בהתקנה עם כיוון הנסיעה ניתן להשתמש במצבים 1, 2, 3".
שיטת התקנה: חגורת הרכב

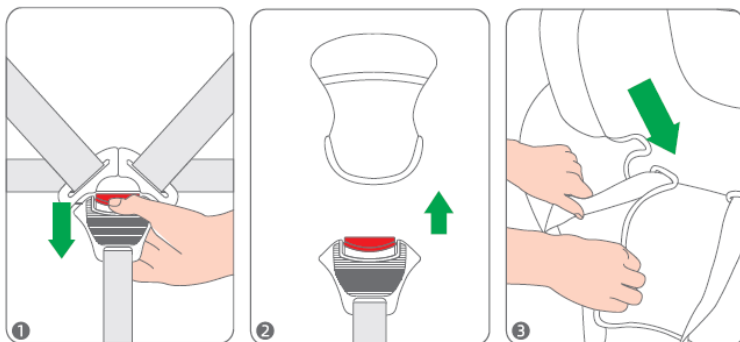
הכנות לפני ההתקנה



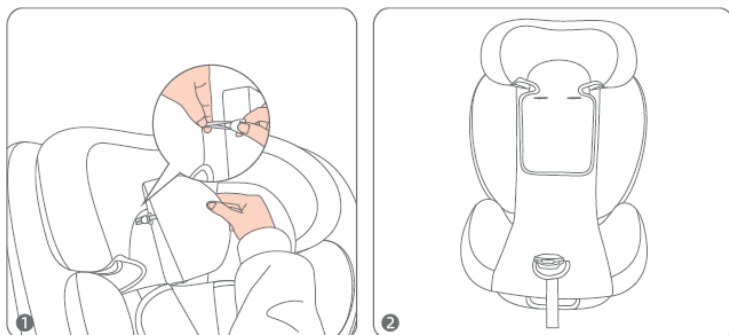
1. כוון את זווית המושב למצב הראשון (ראה איור 1) .
2. לחץ על מנגנון כווןן הרצועות ביד אחת מבלי לשחרר (ראה איור 2), וביד השנייה משוך את שתי רצועות הכתפיים כלפי חוץ (ראה איור 3) .
- אין למשוך את החלק שמעל ריפוד הכתף. פעולה זו מאפשרת לכוון את רפיון הרצועות לפני ההתקנה.**



3. הפרד את שתי רצועות הבטיחות מחלק החיבור (ראה איור 1) ומשוך אותן החוצה מפתח ההשחלה.



4. פתח את אבזם הבטיחות (ראה איור 1) והסר את ריפוד האבזם (ראה איור 2) .
5. הסתר את רצועות הכתפיים וריפודי הכתפיים מאחורי כיסוי הבד של גב המושב (ראה איור 3) .



6. הסר את כיסוי הבד של משענת הראש (ראה איור 1) .
7. לאחר סיום התקנת כיסוי המושב, ודא שהמראה תואם לזה המוצג באיור 2.

חגורת הרכב



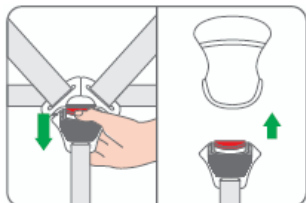
1. הנח את מושב הבטיחות על מושב הרכב ודחף את הבסיס לכיוון גב מושב הרכב כדי לוודא חיבור הדוק בין השניים.

2. העבר את רצועות הכתף של חגורת הרכב דרך ווי ההנחיה שמתחת למשענת הראש, ואת רצועות המותניים דרך השקעים שבשני צידי המושב. חבר את החגורה לאבזם הרכב. אין לסובב את חגורת הרכב.
תזכורת:

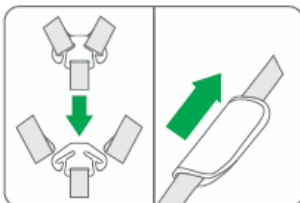
a. ודא שהתחתית של משענת הראש נמצאת בגובה זהה או מעט גבוה יותר מגובה הכתף של הילד. אם הכתף של הילד נמצאת בין שני מצבים — השתמש במצב הגבוה יותר.

b. ההתקנה מתבצעת דרך נקודות העיגון הראשיות המוצגות באיור. אין להשתמש בנקודות חיבור אחרות מלבד אלו המתוארות בהוראות ובסימון שעל מושב הבטיחות.

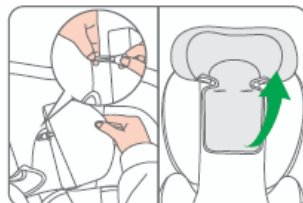
הסרת כיסוי הבד



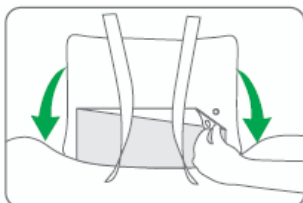
1. לחץ על הכפתור כדי לשחרר את מערכת הרצועות והסר את ריפוד האבזם.



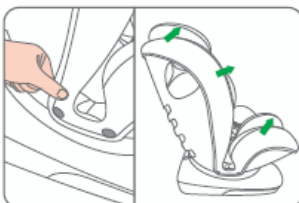
2. הסר את ריפודי הכתפיים מרצועות הכתף, כל אחד בנפרד.



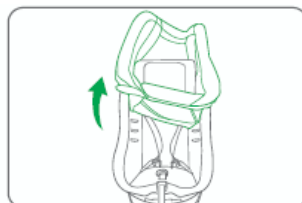
3. הסר את כיסוי הבד של משענת הראש.



4. פתח את האבזם הנסתר של כיסוי המושב.



5. משוך את הכיסוי בהתאם לכיוון המוצג באיור.



6. הסר את כיסוי המושב.

תחזוקה וניקוי

- בשימוש יומיומי, בדקו מפעם לפעם את כיסא הבטיחות. כיסא הבטיחות יוחלף לאחר תאונה.
- שמרו על כיסא הבטיחות במקום יבש ומאוורר כדי למנוע עובש ולחות.
- אם כיסא הבטיחות מאובק, נקו את כיסא הבטיחות ואת חלקי הפלסטיק שלו באמצעות ניגובם בספוג לח והניחו לו להתייבש באוויר.
- אם אוכל או שתייה נופלים בטעות על האבזם, יש לפרק את חגורת בטיחות מכיסא הילד ולשטוף את האבזם בעדינות במים חמימים. השאירו להתייבש באוויר.

הוראות כביסה:

- לעולם אל תשתמשו בחומרים ממיסים, חומרי ניקוי כימיים או חומרי סיכה בחלקים של כיסא הבטיחות שלכם.



שטיפה ביד
בטמפ' מתחת
ל-30°C



אין
להלבין



ניקוי יבש, כל
ממס למעט
טריכלוראתילן



אין לייבש
במייבש



אין לגהץ

אחריות

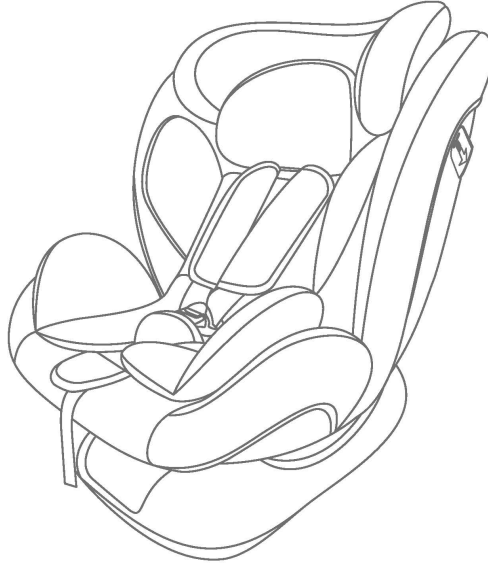
- א. תעודת אחריות זו ניתנת לכם לאחריות מלאה לפעולתו התקינה של המוצר בהתאם לכתב האחריות, ובצירוף חשבונית הקנייה.
- ב. תוקף האחריות והשירות הינו למשך שנה אחת מיום הקנייה, לתקלות מפגם יצרן בלבד.
- ג. נזקים הנובעים משימוש בלתי נכון או בלתי סביר לפי דעתו של טכנאי השירות אינם במסגרת האחריות.
- ד. האחריות אינה כוללת שברים, התעקמות חלקים, בלאי משימוש וריפוד מכל סיבה שהיא.
- ה. האחריות אינה תקפה למוצרים שהיו ברכב המעורב בתאונה.
- ו. כיסא לאחר תאונה צריך להיות מוחלף.

שם הקונה: _____ תאריך קנייה: _____

חתימה וחותמת החנות: _____



مقعد أمان للأطفال
دليل التعليمات
الطراز: G417



المستورد:
ترولو إسرائيل المحدودة
سديروت روتشيلد، 19، تل أبيب

الشركة المصنعة

Ningbo Pretty Baby Children's Products Co.,Ltd

Add.: No.1, Weisan Road, West Industrial
Zone, Xinpu, Cixi, Ningbo City, Zhejiang Province, China

بلد الصنع: الصين

مقعد الأمان هذا مناسب للاستخدام مع الطفل
نطاق المقاس: 40-150 سم | العمر: 0-12 سنة
يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام مقعد الأمان

معلومات هامة

نطاق استخدام مقعد الأمان المحسّن: من 40 إلى 150 سم أو العمر من 0 إلى 12 سنة، الوزن من 0 إلى 36 كغ. يُرجى الالتزام التام بالتعليمات الواردة في هذا الدليل، فعدم اتباعها قد يؤدي إلى تقليل مستوى أمان الطفل. المصنّع غير مسؤول عن أي استخدام غير صحيح للمنتج.

نطاق الاستخدام 40-105: سم

نطاق الاستخدام 100-150: سم

استخدام بحزام السيارة — (Universal Belted) ارتفاع 40-150 سم

هذا مقعد أمان للأطفال من نوع **Universal Belted Enhanced Child Restraint System** ومعتمد وفقاً لللائحة **UN R129**، للاستخدام في المقاعد ذات نقاط التثبيت العالمية كما هو موضح من قبل صانع السيارة في دليل المستخدم. في حال وجود أي شك، يُرجى استشارة الشركة المصنعة لمقعد الأمان أو الموزع.

استخدام كنظام — i-Size ارتفاع 100-150 سم

هذا مقعد داعم (Booster) محسّن من نوع **i-Size Enhanced Child Restraint System**، ومعتمد وفقاً لللائحة **UN R129**، للاستخدام في مقاعد **i-Size** كما هو موضح من قبل صانع السيارة في دليل المستخدم. في حال وجود أي شك، يُرجى استشارة الشركة المصنعة لمقعد الأمان أو الموزع.

تحذير:

لا تستخدم مقعد الأمان في أماكن الجلوس التي تحتوي على وسادة هوائية أمامية فعالة. مهم! لا تستخدم وضعية المواجهة للأمام قبل أن يتجاوز الطفل عمر 15 شهراً. (راجع تعليمات الاستخدام)

نقاط يجب معرفتها:

1. تأكد من أن مقعد الأمان مثبت بالكامل وممنوع من كذا يجب . يجب أن تكون الأجزاء الصلبة والمكونات البلاستيكية للمقعد مثبتة بحيث لا تتعرض للانحصار بين المقاعد المتحركة أو الأبواب أثناء الاستخدام اليومي .
2. تحذير: في وضعية مواجهة الخلف، لا يجوز استخدام المقعد في المقاعد التي تحتوي على وسادة هوائية أمامية فعالة .
3. تنكير هام — لا تستخدم مقعد الأمان في وضعية المواجهة للأمام قبل أن يبلغ الطفل 15 شهراً.
4. تأكد من أن جميع الأحزمة المثبتة للمقعد في السيارة مشدودة بحكام، وأن الأحزمة أو الدروع الواقية التي تثبت الطفل مضبوطة جيداً على جسمه، وتأكد أيضاً من أن الأحزمة غير ملتوية.

5. تأكد من أن أحزمة الأرجل ليست منخفضة جدًا وأن الواقيات من الصدمات مثبتة بشكل صحيح بحيث يكون الحو مثبت بحكام.
6. يجب استبدال المقعد فورًا إذا تعرض لإجهاد أو صدمات عنيفة أثناء حاد .
7. تحذير: يُغْد من الخطير إجراء أي تعديل أو إضافة على مقعد الأمان، كما أنه من الخطير عدم اتباع تعليمات التثبيت التي يوفرها المُصنَّع.
8. إذا لم يُزوّد المقعد بغطاء قماشي، يجب إبعاده عن أشعة الشمس المباشرة، إذ قد يسخن أكثر من اللازم ويؤدي جلد الطفل.
9. تأكد من عدم ترك الأطفال في المقعد بدون وسائد مبطنة.
10. تأكد من أن الأمتعة أو أي غرض آخر قد يُسبب إصابة في حال وقوع حادث، مُثبت بإحكام. لا تضع حمولة ثقيلة داخل السيارة أو على مقعد الأمان، فقد تتسبب بإصابة أثناء التصادم.
11. يُرجى إبعاد مقعد الأمان عن الرطوبة والصدأ (التآكل).
12. لا يجوز استخدام مقعد الأمان بدون الوسائد المبطنة.
13. لا يجوز استبدال وسادة المقعد بأخرى غير معتمدة من قبل المُصنَّع، لأن الوسادة تشكّل جزءًا أساسيًا من أداء نظام التثبيت والأمان .
14. تأكد من أن إبريم حزام الأمان للبالغين موضوع بشكل صحيح بالنسبة لنقاط الارتكاز الرئيسية على حزام التثبيت. في حال وجود شك، يُدّصح بالاتصال بالشركة المصنعة لنظام تثبيت الطفل.
15. لا تستخدم أي نقطة تثبيت غير مذكورة في التعليمات أو غير محددة على نظام تثبيت الطفل.
16. بالنسبة لمقاعد الأمان من نوع "i-Size"، يُرجى الرجوع أيضًا إلى دليل صانع السيارة.
17. تأكد دائمًا من أن مقعد الأمان مثبت بإحكام في السيارة، حتى عندما لا يكون الطفل جالسًا فيه؛ فالمقعد غير المثبت جيدًا قد يُسبب إصابة خطيرة في حالة الاصطدام.
18. من المهم الاحتفاظ بدليل التعليمات مع المقعد طوال فترة استخدامه .
19. الرسومات الواردة في هذا الدليل هي للتوضيح فقط، وقد تختلف قليلًا عن طراز المقعد الخاص بك .
20. قد لا يكون مقعد الأمان متوافقًا مع جميع السيارات المعتمدة عندما يسئُخدم مع أطفال يتجاوز طولهم

135 سم.

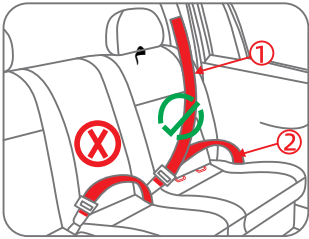
الاستجابة في حالات الطوار

في حالة الطوار ، يجب قطع حزام الأمان وإخراج الطفل من المقعد بأسرع وقت ممكن.

 0-15 M 0-15 اشهر	وسادة هواء		
			
لا تستخدموا أبداً مواضع الجلوس الي يتم فيها تثبيت وسادة هوائية أمامية نشطة .			



تحذير	
يرجى عدم استخدام مقعد الأمان بحيث يكون الوجه للأمام قبل أن يبلغ الطفل سن 15 شهراً . يرجى عدم استخدام نقاط التثبيت لتوصيل المقعد ، والتي لم يتم وصفها في هذه التعليمات والتي تم تمييزها في نظام تقييد الحركة الخاص بالطفل (انظروا التعليمات) .	
	
عكس اتجاه السفر نطاق الحجم : 40-105 سم	في اتجاه السفر نطاق الحجم : 76-150 سم



لا تستخدم مع حزام الأمان ذو النقطتين



مناسبة للتثبيت.



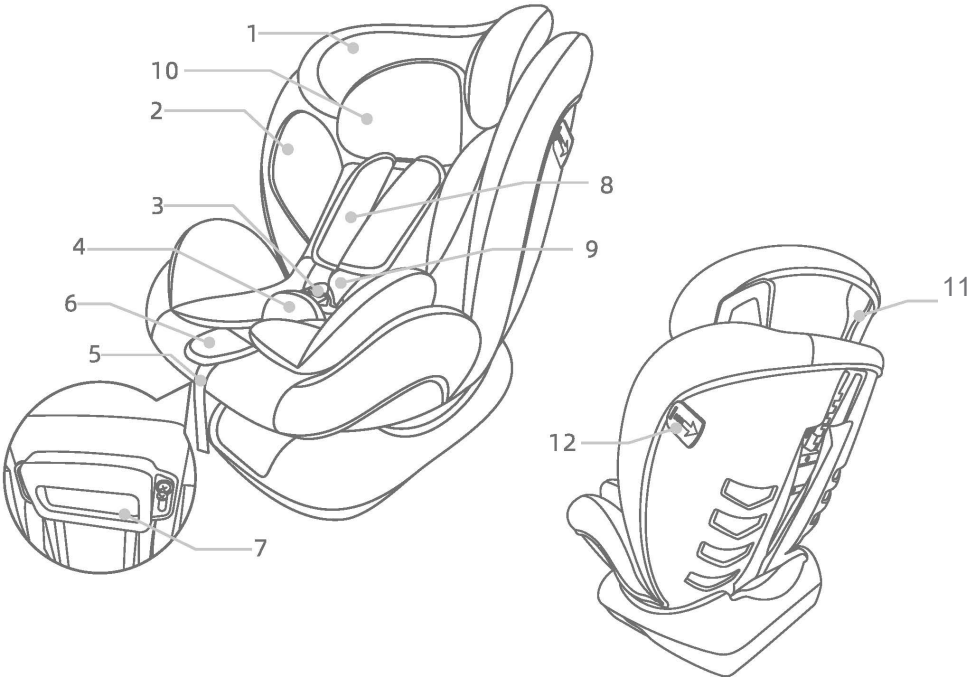
موقع التثبيت غير مناسب.



لا يمكن استخدام مقعد الراكب أثناء تنشيط الوسادة الهوائية .



مناسبة فقط للمقاعد ذات حزام الأمان ثلاثي النقاط.

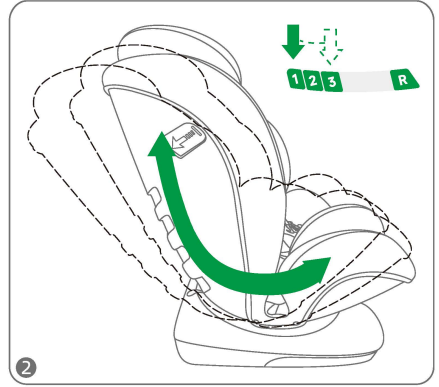


1. مسند الرأس
2. الوسادة الداخلية
3. الإبزيم
4. وسادة الإبزيم
5. حزام الضبط
6. آلية ضبط الأحزمة
7. مقبض ضبط مسند الظهر
8. وسادة حزام الكتف
9. حزام الكتف
10. مسند الرأس
11. مقبض ضبط مسند الرأس
12. الحماية الجانبية

تعليمات التثبيت

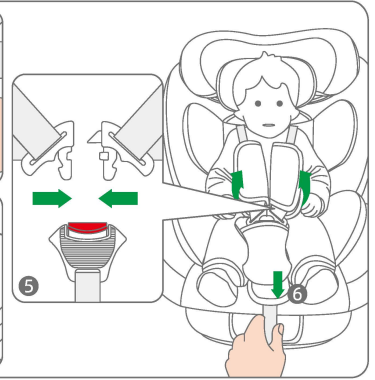
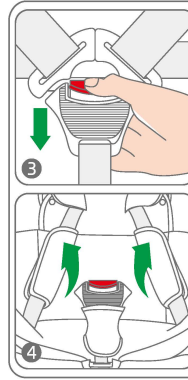
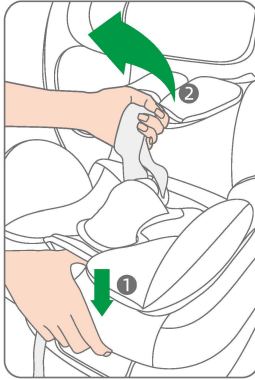
الوزن المناسب	الارتفاع المناسب	طريقة التثبيت	اتجاه التثبيت
≤ 18 كغ	40-105 سم	حزام السيارة + الأحزمة الداخلية	عكس اتجاه السير
≤ 18 كغ	76-105 سم	حزام السيارة + الأحزمة الداخلية	باتجاه السير
حتى 36 كغ	100-150 سم	حزام السيارة	باتجاه السير

ضبط زاوية المقعد



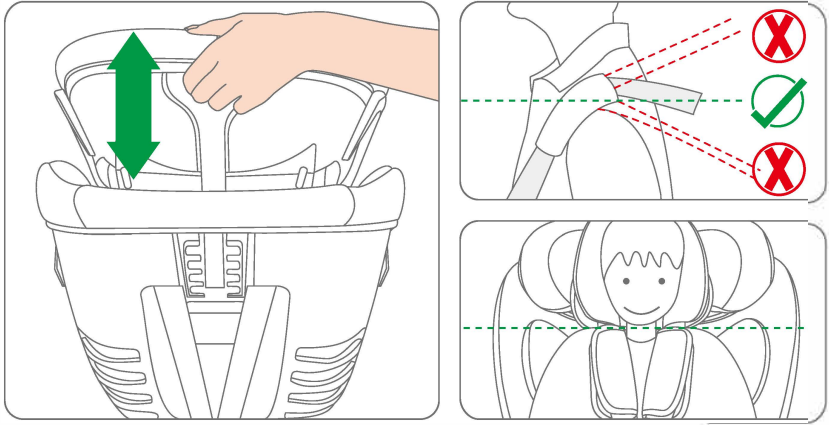
1. اسحب مقبض ضبط مسند الظهر إلى الخارج، الموجود في الجزء السفلي من المقعد (انظر الشكل 1). في الوقت نفسه، أثناء سحب أو دفع مقعد الأمان، يمكن ضبط زاوية ميل المقعد.
2. عند ضبط المقعد على الزاوية المطلوبة، أفرج عن مقبض الضبط — ستسمع صوت "كليك"، مما يشير إلى أن الزاوية قد تثبتت في مكانها.
3. يحتوي هذا المقعد على 3 أوضاع ميل:
 - في الوضع عكس اتجاه السير: لمدى ارتفاع 40–105 سم — استخدم الوضع "R".
 - في الوضع باتجاه السير: لمدى ارتفاع 76–150 سم — استخدم الأوضاع "1"، "2"، "3".

ضبط نظام الأحزمة



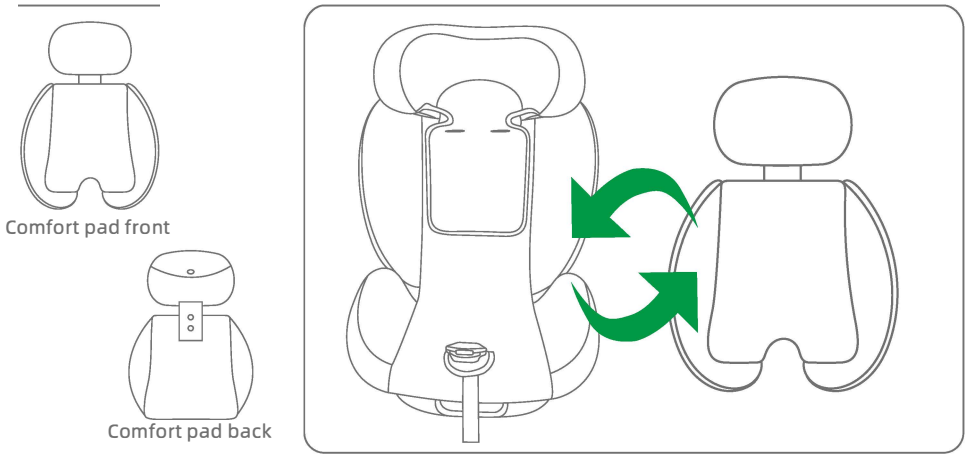
1. اضغط على آلية ضبط الأحزمة بيد واحدة دون أن تفرج عنها (انظر الشكل 1)، وباليدي الأخرى اسحب حزامي الكتف إلى الخارج (انظر الشكل 2).
- يُمنع سحب وسادة حزام الكتف. هذه العملية تتيح ضبط ارتخاء الأحزمة.
2. اضغط على الزر الأحمر لفتح الإبزيم (انظر الشكل 3)، ثم ضع أحزمة الكتف على جانبي مقعد الأمان (انظر الشكل 4).
3. ضع الطفل في مقعد الأمان، وصل اللسانين الأيسر والأيمن معًا (انظر الشكل 5)، ثم أدخلهما في الإبزيم. عند سماع صوت "كليك" وظهور الإشارة الخضراء على الإبزيم، فهذا يعني أن الإغلاق قد تم بالكامل.
4. اسحب حزام الضبط لشدة الأحزمة.
- يجب أن يكون الشد محكمًا قدر الإمكان دون التسبب في أي انزعاج للطفل (انظر الشكل 6).

ضبط مسند الرأس



1. قبل ضبط مسند الرأس، تأكد من أن نظام الأحزمة في وضع مرتخٍ.
2. يمكن ضبط ارتفاع مسند الرأس عن طريق الضغط على مقبض ضبط مسند الرأس، مع سحب أو دفع المقبض للأعلى أو للأسفل في الوقت نفسه. (يحتوي مسند الرأس على 12 وضعية ارتفاع مختلفة).
3. تأكد من أن حزام الكتف في مستوى مماثل أو أعلى قليلاً من مستوى كتف الطفل. إذا كان مسند الرأس بين وضعيتين، فاختر الوضع الأعلى.

استخدام الوسادة الداخلية



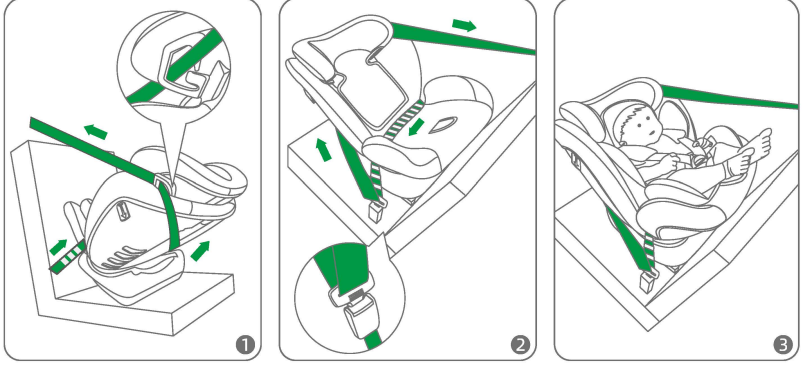
1. للأطفال الذين يبلغ طولهم 40-60 سم — يجب استخدام الوسادة الداخلية.

2. للأطفال الذين يزيد طولهم عن 60 سم — يُمنع استخدام الوسادة الداخلية.

طريقة التثبيت عكس اتجاه السير

105-40 سم $\geq$ 18 كغ

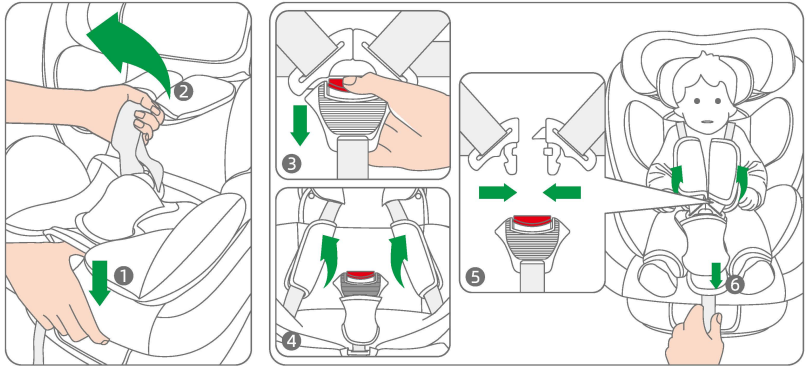
في وضع التثبيت عكس اتجاه السير، يمكن استخدام وضعية الاستلقاء "R" في هيكل المقعد.
طريقة التثبيت: حزام السيارة + الأحزمة الداخلية.



1. قم بتدوير هيكل المقعد إلى وضع التثبيت عكس اتجاه السير.
2. ضع مقعد الأمان على مقعد السيارة وادفع القاعدة باتجاه ظهر المقعد لضمان تثبيت محكم بينهما.
3. مرر حزام الكتف الخاص بحزام السيارة عبر حلقة الإرشاد الموجودة في هيكل المقعد، ثم مرر حزام الخصر عبر الفتحات الجانبية للمقعد، وثبته في إبزيم السيارة.

تأكد من أن حزام السيارة غير ملتف.

ضبط نظام الأحزمة

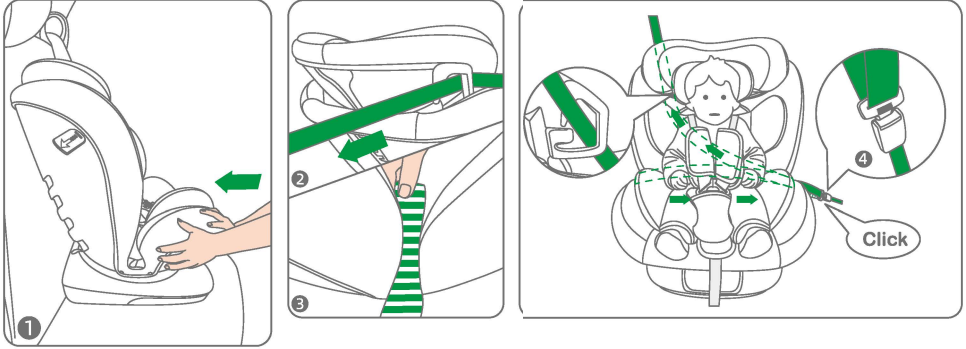


1. اضغط على آلية ضبط الأحزمة بيد واحدة دون أن تفرج عنها (انظر الشكل 1)، وباليدي الأخرى اسحب حزامي الكتف إلى الخارج (انظر الشكل 2).
2. يُمنع سحب وسادة حزام الكتف. تتيح هذه العملية ضبط ارتخاء الأحزمة.
3. اضغط على الزر الأحمر لفتح الإبزيم (انظر الشكل 3)، ثم ضع أحزمة الكتف على جانبي مقعد الأمان (انظر الشكل 4).
4. ضع الطفل في مقعد الأمان، وصل اللسانين الأيسر والأيمن معًا (انظر الشكل 5)، ثم أدخلهما في الإبزيم. عند سماع صوت "كليك" وظهور الإشارة الخضراء على الإبزيم، فهذا يعني أن الإغلاق تم بالكامل.
5. اسحب حزام الضبط لشد نظام الأحزمة.
6. يجب أن يكون الشد محكمًا قدر الإمكان دون التسبب في أي انزعاج للطفل (انظر الشكل 6).



طريقة التثبيت باتجاه السير 76-105 سم ≥ 18 كغ: مناسب للتثبيت باتجاه السير.

في وضع التثبيت باتجاه السير يمكن استخدام الأوضاع "1"، "2"، "3".
طريقة التثبيت: حزام السيارة + الأحزمة الداخلية.



1. ادفع المقعد إلى الداخل حتى يلتصق بظهر مقعد السيارة (انظر الشكل 1).
 2. اسحب حزام السيارة بالكامل (حزام أمان ثلاثي النقاط)، ثم مرّر أحزمة الكتف عبر حلقة الإرشاد الموجودة في هيكل مقعد الأمان.
 3. مرّر حزام الخصر الخاص بحزام السيارة عبر الفتحة الأمامية لمقعد الأمان (انظر الشكل 3)، ثم عبر الجزء الخلفي من الوسادة الداخلية، وثبته في إبزيم السيارة (انظر الشكل 4). عند سماع صوت "كليك"، فهذا يعني أن الحزام مثبت في مكانه.
 4. بعد ذلك، اضبط نظام الأحزمة وفق الخطوات الموضحة في قسم ضبط نظام الأحزمة. النتيجة النهائية موضحة في الشكل المرفق.
- تذكّر:

- a. تأكد من أن الجزء السفلي من مسند الرأس في مستوى مماثل أو أعلى قليلاً من مستوى كتف الطفل. إذا كان كتف الطفل بين وضعين، استخدم الوضع الأعلى.
- b. يتم التثبيت عبر نقاط التثبيت الرئيسية الموضحة في الشكل. لا تستخدم أي نقاط ربط أخرى غير تلك المحددة في التعليمات أو الميزة على مقعد الأمان.

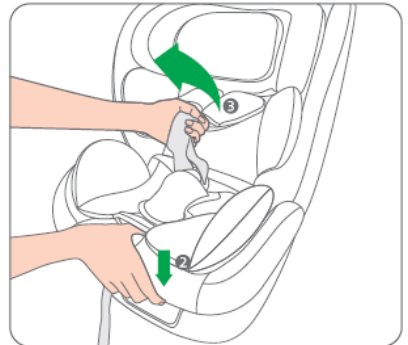
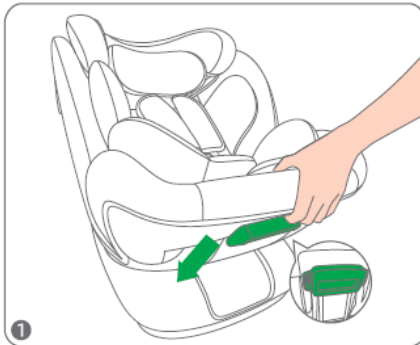


طريقة التثبيت باتجاه السير

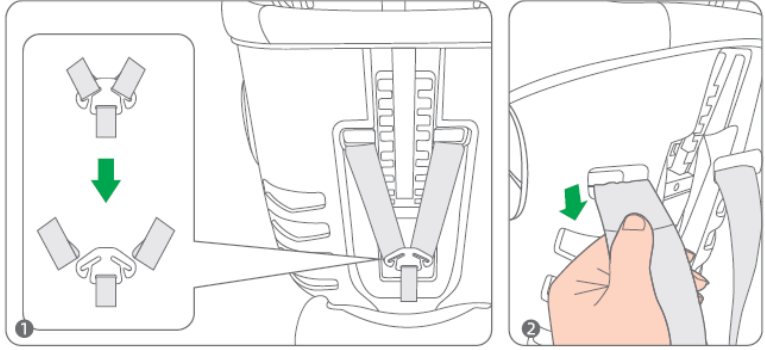
سم: مناسب للتثبيت باتجاه السير 100-150

في وضع التثبيت باتجاه السير يمكن استخدام الأوضاع "1"، "2"، "3".
طريقة التثبيت: حزام السيارة

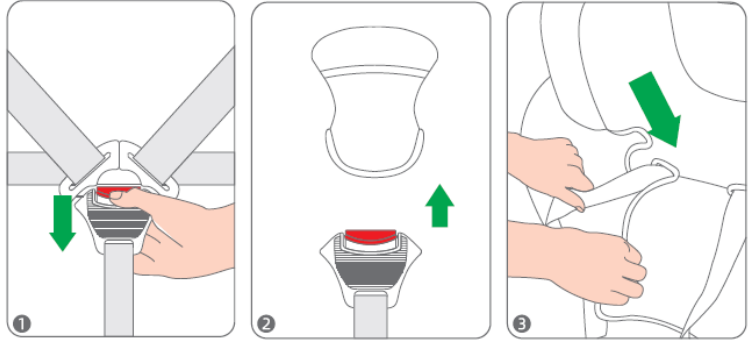
التحضيرات قبل التثبيت



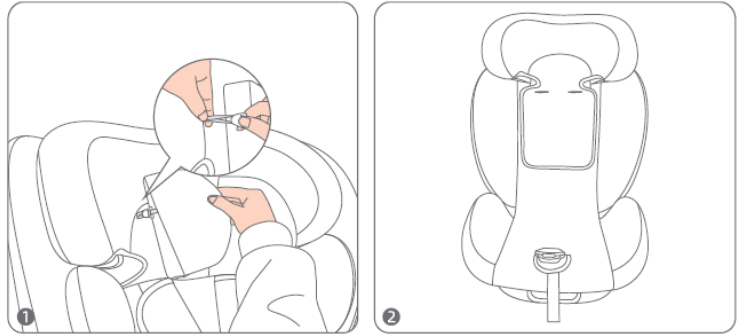
1. اضبط زاوية المقعد على الوضع الأول (انظر الشكل 1) .
2. اضغط على آلية ضبط الأحزمة بيد واحدة دون أن تفرج عنها (انظر الشكل 2)، وباليدين الأخرى اسحب حزامي الكتف إلى الخارج (انظر الشكل 3).
- يُمنع سحب الجزء الموجود فوق وسادة الكتف. تتيح هذه العملية ضبط ارتخاء الأحزمة قبل التثبيت.



3. افصل حزامي الأمان عن قطعة الوصل (انظر الشكل 1)، ثم اسحبهما إلى الخارج من فتحة الإدخال.

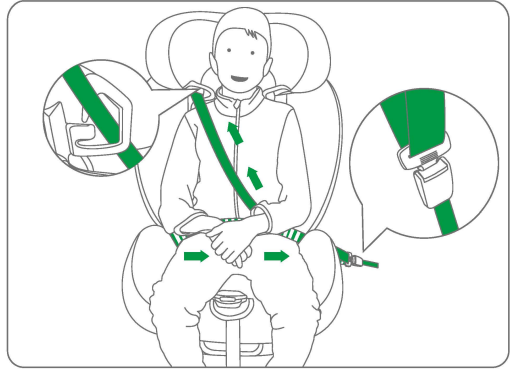


4. افتح إبريم الأمان (انظر الشكل 1) وأزل وسادة الإبريم (انظر الشكل 2) .
5. أخفِ أحزمة الكتف ووسائد الكتف خلف غطاء القماش الخلفي لمسند المقعد (انظر الشكل 3).



6. أزل غطاء القماش الخاص بمسند الرأس (انظر الشكل 1) .
7. بعد الانتهاء من تركيب غطاء المقعد، تأكد من أن المظهر مطابق لما هو موضح في الشكل 2 .

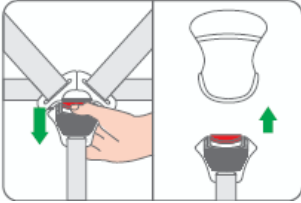
حزام السيارة



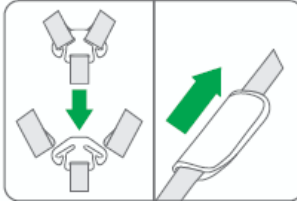
1. ضع مقعد الأمان على مقعد السيارة وادفع القاعدة باتجاه ظهر المقعد لضمان تثبيت محكم بينهما .
2. مرّر أحزمة الكتف الخاصة بحزام السيارة عبر حلقات الإرشاد الموجودة أسفل مسند الرأس، ثم مرّر حزام الخصر عبر الفتحات الموجودة على جانبي المقعد، وثبت الحزام في إبريم السيارة .
يُمنع لفت حزام السيارة .
تذكير :

- a. تأكد من أن الجزء السفلي من مسند الرأس في مستوى مماثل أو أعلى قليلاً من مستوى كتف الطفل .
إذا كان كتف الطفل بين وضعين، استخدم الوضع الأعلى .
- b. يتم التثبيت عبر نقاط التثبيت الرئيسية الموضحة في الشكل .
لا تستخدم أي نقاط ربط أخرى غير المذكورة في التعليمات أو المحددة على مقعد الأمان .

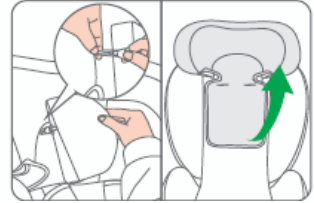
إزالة غطاء القماش



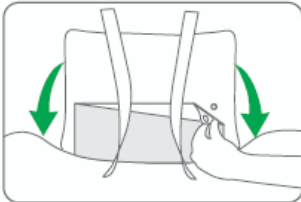
1. اضغط على الزر لتحرير نظام الأحزمة، ثم أزل وسادة الإبريم.



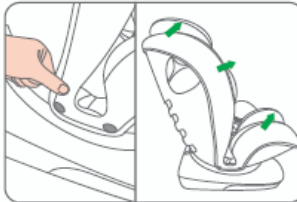
2. أزل وسائد الكتف من أحزمة الكتف، كل واحدة على حدة.



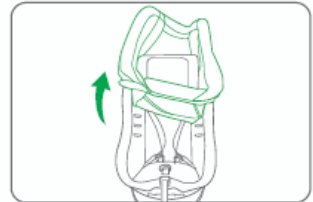
3. أزل غطاء القماش الخاص بمسند الرأس.



4. افتح الإبريم المخفي لغطاء المقعد.



5. اسحب الغطاء وفق الاتجاه الموضح في الشكل.



6. أزل غطاء المقعد.

الصيانة والتنظيف

- أثناء الاستخدام اليومي، افحص مقعد الأمان من وقت لآخر. سيتم استبدال مقعد الأمان بعد وقوع حادث.
 - احتفظ بمقعد السيارة في مكان جاف وجيد التهوية لمنع العفن والرطوبة.
 - إذا كان مقعد السيارة مغطى بالأتربة، قم بتنظيف مقعد السيارة وأجزائه البلاستيكية عن طريق مسحها باستخدام اسفنج رطبة وادعها تجف بالهواء.
 - إذا سقط طعام أو شراب عن طريق الخطأ على الإبزيم، قم بإزالة حزام الأمان من مقعد الطفل واغسله الإبزيم بلطف في الماء الدافئ. يترك ليحف بالهواء.
 - تعليمات الغسيل:
 - لا تستخدم مطلقاً المذيبات أو المنظفات الكيميائية أو مواد التشحيم على أجزاء الكرسي.
- سلامتك.


يُغسل يدويًا في
درجة حرارة أقل
من 30 درجة
مئوية


لا تستعمل
مبعض


التنظيف الجاف،
أي مذيّب باستثناء
ثلاثي كلور الإيثيلين


لا تجففه
بالمجفف


لا يكون

مسؤولية

1. تمنح لك شهادة الضمان هذه كضمان كامل للتشغيل السليم للمنتج وفقًا لخطاب الضمان ومع فاتورة الشراء.
2. صلاحية الضمان والخدمة لمدة سنة واحدة من تاريخ الشراء، وذلك بالنسبة للعيوب الناتجة عن عيب مصنعي فقط.
3. لا يغطي الضمان الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير الصحيح أو غير المعقول في رأي فني الخدمة.
4. لا يشمل الضمان الكسور وتزييف الأجزاء والبلى الناتج عن الاستخدام والحشو لأي سبب من الأسباب.
5. لا يسري الضمان على المنتجات التي كانت في المركبة المشاركة في الحادث.
6. يجب استبدال الكرسي بعد وقوع الحادث.

اسم المشتري: _____ تاريخ الشراء: _____

توقيع وختم المتجر: _____